



## Spolux 20-60×80

Art. N° 9621500



**EN** Instruction manual

## Aperçu du dispositif



## Contenu de la livraison :

- › Longue-vue
- › Trépied avec semelle de fixation rapide
- › Sac à dos





Ne regardez jamais directement dans le SOLEIL ou près du soleil avec cet appareil. Il y a un risque d'aveuglement !

## Pièces

- 1 Oculaire avec œillets TwistUp
- 2 réglage du zoom (roue du zoom)
- 3 Réglage fin (molette de mise au point)
- 4 Tube optique
- 5 Pare-soleil
- 6 Filetage pour adaptateur de trépied

## Mise en place de la longue-vue

Idéalement, la longue-vue doit être montée sur le trépied fourni avec la plaque de fixation rapide. Votre longue-vue est équipée à cet effet d'un filetage de raccordement au trépied selon la norme DIN (6). Cela permet de monter la longue-vue sur n'importe quel trépied avec une contre-vis standardisée correspondante.

## IMPORTANT :

Retirez les capuchons de protection du tube et de l'oculaire. Veillez à replacer les capuchons de protection sur les lentilles chaque fois que vous utilisez la lunette d'approche.

## Fonctionnement

- **la molette de mise au point** Regardez dans l'oculaire (1) et tournez la molette de mise au point (3) dans un sens ou dans l'autre pour faire la mise au point sur un objet.
- **ZOOM** Faites tourner la molette de zoom (2) pour effectuer un zoom avant ou arrière sur un objet. Utilisez ensuite la molette de mise au point (3) pour effectuer la mise au point.
- **Utilisation à l'intérieur et à l'extérieur :** Même si vous devez occasionnellement observer des objets à travers une fenêtre ouverte ou fermée, les meilleurs résultats sont toujours obtenus à l'extérieur. Les différences de température entre l'air intérieur et extérieur ainsi que la mauvaise qualité du verre des fenêtres peuvent rendre les images floues à travers la lunette d'approche.
- **Pare-soleil :** Vous pouvez étirer le pare-soleil (5) dans des conditions de mauvaise visibilité dues à un fort ensoleillement. Pour ce faire, enfoncez la bague à l'ouverture de la longue-vue avec votre main et tournez-la vers la droite tout en faisant face à l'objectif d'observation. Sur certains modèles, le pare-soleil peut également être étiré en le faisant simplement glisser.

## Observation terrestre

Lorsque vous observez des objets terrestres, regardez les vagues de chaleur qui se forment à la surface de la Terre. Vous avez peut-être vu ces vagues de chaleur scintiller sur l'asphalte en été. Les vagues de chaleur entraînent une perte de qualité d'image.

Si les vagues de chaleur affectent leur vision, essayez de faire un peu de mise au point pour obtenir une image plus lisse et de meilleure qualité. Utilisez les premières heures du matin pour vos observations, avant que la surface de la terre ne se soit trop réchauffée.

## Nettoyage et entretien

Votre longue-vue est un instrument optique de précision construit pour vous offrir une expérience d'observation à vie. (Il ne nécessitera que rarement, voire jamais, une réparation ou un entretien par le fabricant) Suivez ces conseils pour conserver votre longue-vue dans les meilleures conditions :

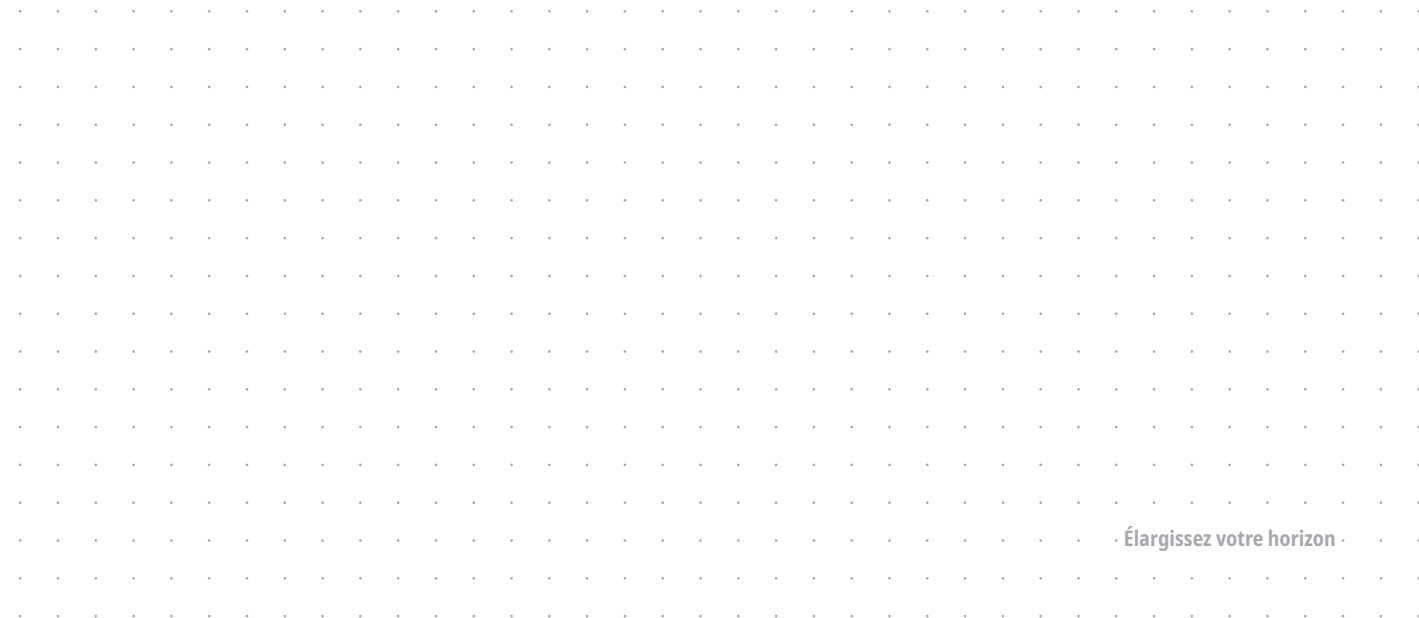
- › Évitez de nettoyer les lentilles de la longue-vue. Un peu de poussière sur la surface de la lentille correctrice n'entraînera aucune perte de qualité d'image.
- › Si cela est absolument nécessaire, la poussière doit être retirée de la lentille frontale très soigneusement avec une brosse en poils de chameau ou soufflée avec une seringue pour oreilles (disponible dans la plupart des pharmacies).
- › Les empreintes digitales et les matières organiques sur la lentille frontale peuvent être éliminées avec une solution composée de 3 volumes d'eau distillée et d'un volume d'alcool isopropylique. Vous pouvez également ajouter une goutte de liquide vaisselle biodégradable par demi-litre de solution. Utilisez des

lingettes douces et blanches pour le visage et faites des mouvements courts et doux. Changez fréquemment les lingettes.

### **ATTENTION : N'utilisez pas de chiffons parfumés ou de chiffons contenant des lotions. Ceux-ci pourraient endommager l'optique.**

- › **Votre longue-vue est protégée contre l'eau de pluie :** Cela signifie qu'elle peut être utilisée par un sportif, un marin ou un utilisateur occasionnel dans un environnement où la longue-vue peut être exposée à l'eau, par exemple à la pluie, au brouillard, aux embruns, etc. Elle est conçue pour être résistante en cas d'exposition accidentelle à l'eau, mais il n'est pas adapté à la plongée ou à une utilisation intensive dans l'eau. Si votre longue-vue est volontairement immergé dans l'eau pendant une longue période, vous risquez d'annuler votre garantie. Notez également que même si votre longue-vue peut être utilisée près de l'eau, l'eau sur l'objectif provoquera une distorsion des images. Essayez l'eau sur l'ensemble de l'appareil avec un chiffon doux lorsque vous vous éloignez à nouveau de l'eau.

## Notes



· Élargissez votre horizon ·

## Recyclage



Éliminez les matériaux d'emballage par type. Prenez contact avec votre service de collecte des déchets ou une autorité environnementale pour obtenir des informations sur une élimination appropriée.

Respectez les dispositions légales en vigueur lors de la mise au rebut de l'appareil ! Des informations sur le recyclage approprié peuvent être obtenues auprès des prestataires de services d'élimination des déchets municipaux ou de l'Agence pour l'environnement.

## Garantie & réparation

La période de garantie normale est de 5 ans et commence le jour de l'achat. Pour connaître les conditions et services de garantie complets, veuillez consulter le site [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

En cas de demande de garantie, veuillez d'abord contacter l'équipe de service responsable de votre pays, de préférence par e-mail ou en utilisant le formulaire de contact du site web. Ici, vous pouvez être aidé rapidement dans la plupart des cas. Les informations de contact correspondantes se trouvent dans la rubrique "Service" de ce manuel.

### IMPORTANT !

**N'envoyez pas d'appareils - même en cas de dommages - sans consulter au préalable le service après-vente. Malheureusement, les dispositifs non sollicités ne peuvent être acceptés et traités.**

## Service

**GB AT CH BE**

For questions about the product and any complaints, please contact the Service Centre first, preferably by e-mail.

E-Mail: [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
Phone: +49 28 72 80 74 210

**Bresser GmbH**  
Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
**46414 Rhede, Germany.**

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden. Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

**GB IE**

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com) Téléphone\* :  
+44 1342 837 098

**Bresser UK Ltd.**  
Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
United Kingdom

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

**FR BE**

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

Courriel : sav@bresser.fr  
Téléphone\*: 00 800 6343 7000

**BRESSER France SARL**

Pôle d'Activités de Nicopolis  
314 Avenue des Chênes Verts  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou la Belgique

**NL BE**

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: info@bresserbenelux.nl  
Telefoon\*: +31 528 23 24 76

**BRESSER Benelux**

Smirnoffstraat 8  
7903 AX Hoogeveen  
The Netherlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

**ES PT**

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es  
Teléfono\*: +34 91 67972 69

**BRESSER Iberia SLU**

c/Valdemorillo, 1 Nave B  
P.I. Ventorro del Cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..

# Contact

---

**Bresser GmbH**  
Gutenbergstraße 2  
46414 Rhede - Germany  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

    @BresserEurope



© 2022 Bresser GmbH, 46414 Rhede, Allemagne.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, transmise, transcrite ou traduite dans une langue quelconque, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite de Bresser GmbH. Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Manual\_9621500\_Spolux-20-60x80-Spotting-Scope\_fr\_BRESSER\_v102021a